

Rapport sur les finances communales

Bericht über die Gemeindefinanzen



Février/Februar 2010

▪ Département des finances, des institutions et de la santé
▪ Service des affaires intérieures et communales

▪ Departement für Finanzen, Institutionen und Gesundheit
▪ Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten



Déroulement de la séance

1. **Message introductif par M. le Chef du Département Maurice Tornay.**
2. **Généralités sur les communes et bases légales par M. le Chef de Service Maurice Chevrier.**
3. **Comptes communaux 2008 et indicateurs financiers par MM. Francis Gasser, responsable de la Section des finances communales et Ewald Gruber, collaborateur économique auprès de ladite Section.**
4. **Intervention de Mme Marianne Maret, Présidente de la Fédération des communes valaisannes.**
5. **Conclusion par M. le Chef du Département Maurice Tornay.**



Ablauf

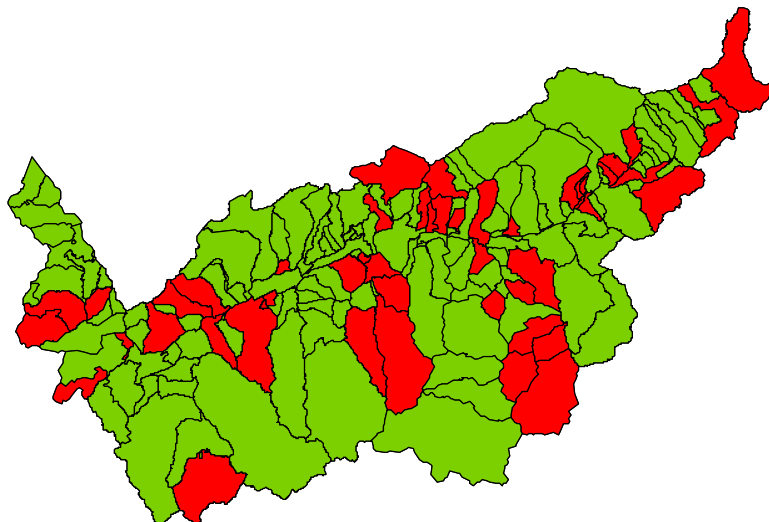
1. **Einleitung durch Herrn Maurice Tornay, Vorsteher des Departements.**
2. **Allgemeines zu den Gemeinden und Gesetzesgrundlagen durch Herrn Maurice Chevrier, Chef der Dienststelle.**
3. **Gemeinderechnungen 2008 und Finanzkennzahlen durch die Herren Francis Gasser, Chef der Sektion Gemeindefinanzen, und Ewald Gruber, wirtschaftlicher Mitarbeiter der Sektion.**
4. **Wortmeldung von Frau Marianne Maret, Präsidentin des Verbands Walliser Gemeinden.**
5. **Schlusswort durch Herrn Maurice Tornay, Vorsteher des Departements.**



Präsentation des Jahresergebnisses		2008	2008
Laufende Rechnung		Gemeinden	Kanton
Aufwand	fr.	1'441	2'404
Ertrag	fr.	1'822	2'657
Selbstfinanzierungsmarge	fr.	381	252
Investitionsrechnung			
Ausgaben	fr.	469	505
Einnahmen	fr.	127	345
Nettoinvestitionen	fr.	342	161
Finanzierung			
Selbstfinanzierungsmarge	fr.	381	252
Nettoinvestitionen	fr.	342	161
Finanzierungsüberschuss	fr.	39	92



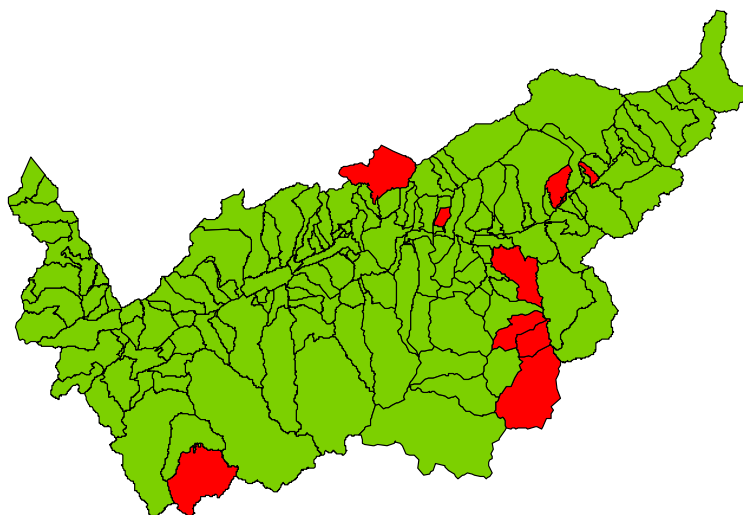
31.12.2003 – Fortune et découvert



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

5 07.04.2010 - * Rapport finances communales 2008 – Bericht Gemeindefinanzen 2008 – DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

31.12.2008 – Eigenkapital und Fehlbetrag



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

6 07.04.2010 - * Rapport finances communales 2008 – Bericht Gemeindefinanzen 2008 – DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

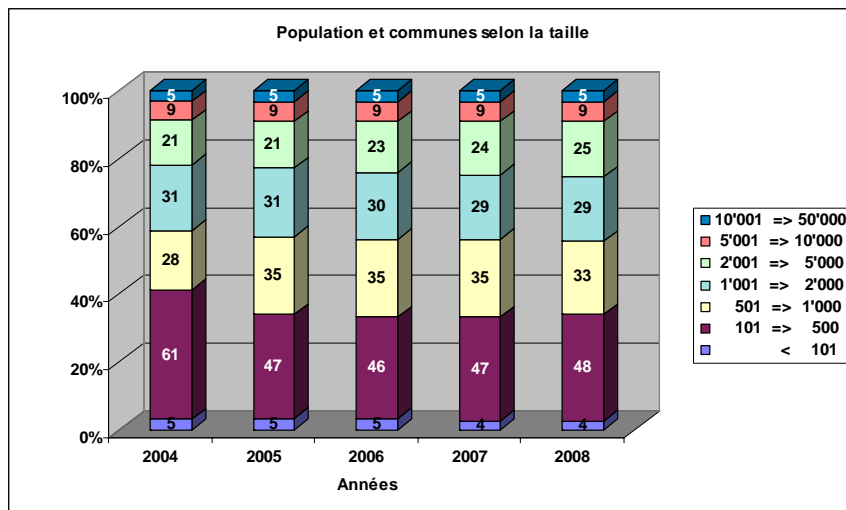
Déroulement de la séance - Ablauf

2. Généralités sur les communes et bases légales
par M. le Chef de Service Maurice Chevrier.

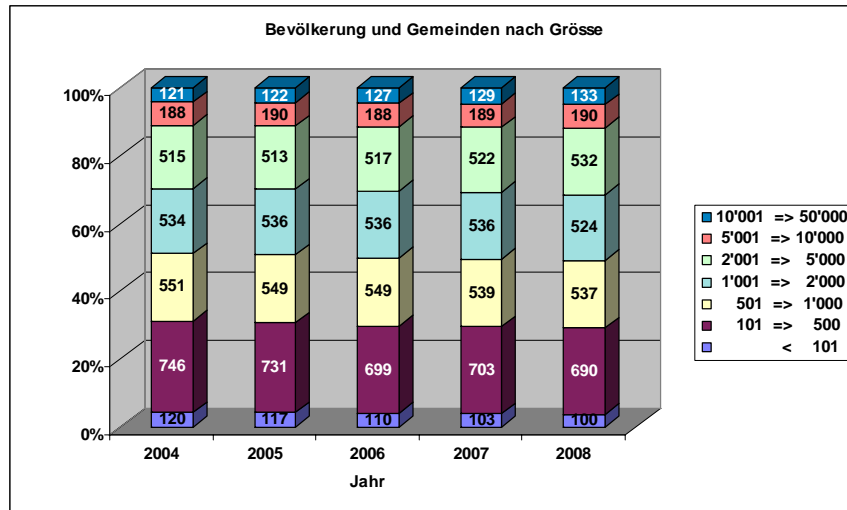
2. Allgemeines zu den Gemeinden und Gesetzesgrundlagen
durch Herrn Maurice Chevrier, Chef der Dienststelle.



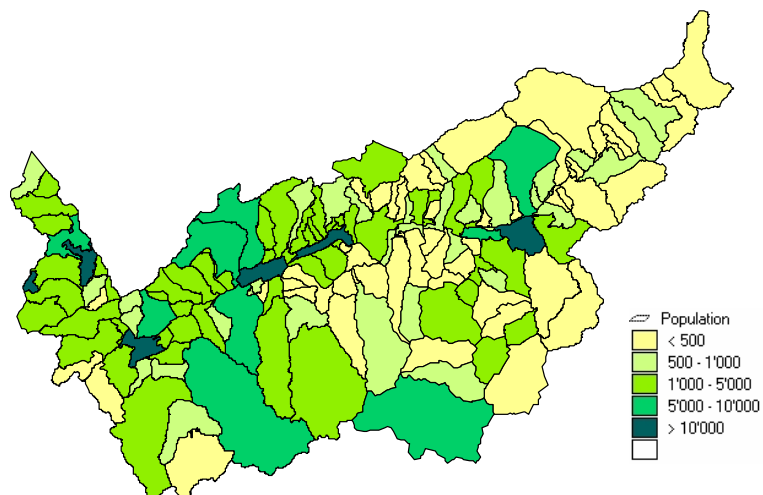
Situation en Valais



Situation in der Schweiz



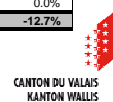
Nombre d'habitants au 31.12.2008



Nombre de communes en Suisse

Canton	Au 01.01												Variation depuis 1990	
	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	en unité	en %
Appenzell Re	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	0	0.0%
Appenzell Ri	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	0	0.0%
Argovie	232	232	232	232	231	231	231	231	229	229	229	229	-3	-1.3%
Bâle-campagne	73	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	13	17.8%
Bâle-ville	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	0	0.0%
Berne	412	401	400	400	400	400	398	398	398	396	395	392	-20	-4.9%
Fribourg	259	253	242	226	223	202	182	176	168	168	168	168	-91	-35.1%
Genève	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	0	0.0%
Glaris	29	29	29	29	29	29	27	27	27	25	25	25	-4	-13.8%
Grisons	213	213	212	212	209	208	208	208	207	206	203	190	-23	-10.8%
Jura	82	82	83	83	83	83	83	83	83	83	83	64	-18	-22.0%
Lucerne	107	107	107	107	107	107	107	103	97	96	96	88	-19	-17.8%
Neuchâtel	62	62	62	62	62	62	62	62	62	62	62	53	-9	-14.5%
Nidwald	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	0	0.0%
Obwald	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	0	0.0%
Saint-Gall	90	90	90	90	90	90	90	89	89	88	88	86	-4	-4.4%
Schaffhouse	34	34	34	34	34	34	33	32	32	32	32	27	-7	-20.6%
Schwiz	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	0	0.0%
Soleure	130	126	126	126	126	126	126	126	125	125	125	125	-5	-3.8%
Thurgovie	179	143	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	-99	-55.3%
Tessin	247	245	245	245	238	238	238	204	199	190	190	181	-66	-26.7%
Uri	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	0	0.0%
Valais	163	163	163	160	160	160	158	153	153	153	153	143	-20	-12.3%
Vaud	385	385	384	384	383	382	382	381	381	378	376	375	-10	-2.6%
Zoug	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	0	0.0%
Zurich	171	171	171	171	171	171	171	171	171	171	171	171	0	0.0%
Suisse	3'021	2'975	2'899	2'880	2'865	2'842	2'815	2'763	2'740	2'721	2'715	2'636	-385	-12.7%

Baisse en 1 an -19 -15 -23 -27 -52 -23 -19 -6 -79



11 07.04.2010 - Rapport finances communales 2008 - Bericht Gemeindefinanzen 2008 - DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

Fusions de communes en Valais depuis 2000

Commune	Habitants		Nouvelle commune	Habitants	Date de fusion
Guttet	366	➔	Guttet-Feschel	458	01.10.2000
Feschel	92				
Selkingen	59	➔	Grafschaft	208	01.10.2000
Biel	52				
Ritzingen	97				
Goppisberg	75	➔	Riederalp	555	01.11.2003
Greich	165				
Ried-Môrel	315				
Münster	425	➔	Münster-Geschinen	489	01.10.2004
Geschinen	64				
Reckingen	405	➔	Reckingen-Gluringen	550	01.10.2004
Gluringen	145				



12 07.04.2010 - Rapport finances communales 2008 - Bericht Gemeindefinanzen 2008 - DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

Fusions de communes en Valais depuis 2000

Commune	Habitants		Nouvelle commune	Habitants	Date de fusion
Ausserbinn	41	→	Ernen	554	01.10.2004
Ernen	395				
Mühlebach	77				
Steinhaus	41				
Ayer	690	→	Anniviers	2 369	01.01.2009
Chandolin	120				
Grimentz	457				
St-Jean	235				
St-Luc	403				
Vissoie	464				
Gampel	1338	→	Gampel-Bratsch	1 857	01.01.2009
Bratsch	519				



Fusions de communes en Valais depuis 2000

Commune	Habitants		Nouvelle commune	Habitants	Date de fusion
Ulrichen	218	→	Obergoms	712	01.01.2009
Oberwald	273				
Obergesteln	221				
Mörel	527	→	Mörel-Filet	698	01.01.2009
Filet	171				
Steg	1287	→	Steg-Hohtenn	1 496	01.01.2009
Hohtenn	209				
Mase	222	→	Mt-Noble	796	01.01.2011
Nax	428				
Vernamiège	146				



Projets de fusion

Commune	Habitants 2008		Nouvelle Commune	Habitants	Etude pour la fusion	
Mund	511					
Birgisch	220	➔	?	8 746	DCE	Vote le
Naters	8015				20.08.2008	26.09.2010
Ausserberg	669					
Baltschieder	1211					
Bürchen	727	➔	?	11 126	DCE	Vote en 2010 ?
Eggerberg	345				26.08.2009	
Visp	6777					
Visperterminen	1397					
Salins	974	➔	?	30 278		
Sion	29304					
Mex	4013	➔	?	4 154	DCE	
St-Maurice	141				13.01.2010	



Bases légales - Gesetzliche Grundlagen

✓ Loi sur les communes (LCo) du 5.2. 2004

✓ Ordonnance sur la gestion financière des Communes (Ofinco) du 16.6.2004

Entrées en vigueur au 1.7.2004

✓ Gemeindegesetz (GemG) vom 5.2.2004

✓ Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden (VFFG) vom 16.6.2004

Inkraftgetreten 1.7.2004

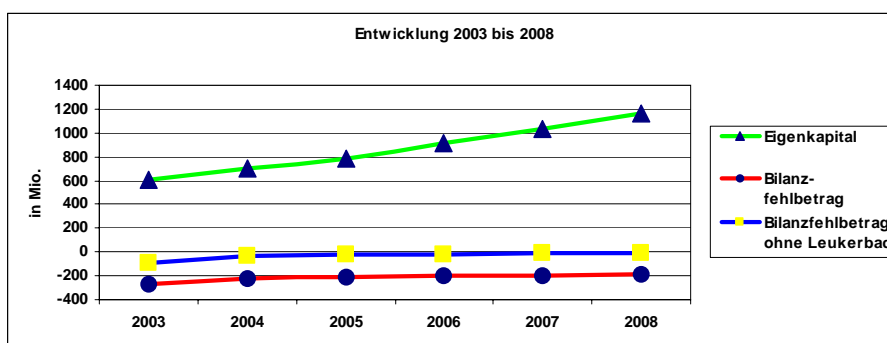


Déroulement de la séance - Ablauf

3. Comptes communaux 2008 et indicateurs financiers par MM. Francis Gasser, responsable de la Section des finances communales et Ewald Gruber, collaborateur économique auprès de ladite Section..
3. Gemeinderechnungen 2008 und Finanzkennzahlen durch die Herren Francis Gasser, Chef der Sektion Gemeindefinanzen, und Ewald Gruber, wirtschaftlicher Mitarbeiter der Sektion



Entwicklung - 2003 - 2008



2004 – 2008 Positive Einflüsse

- Bilanzfehlbetrag 2003 bis 2014 abzuschreiben
- Haushaltsgleichgewicht
- 11 > 7 Finanzpläne mit Sanierungsmassnahmen



Présentation du résultat annuel		2004	2006	2007	2008
Compte de fonctionnement					
Résultat comptables	avant amortissements				
Charges financières	fr.	1'087'749'738	1'275'282'335	1'364'092'995	1'440'699'148
Revenus financiers	fr.	1'401'388'653	1'617'786'934	1'740'516'964	1'821'968'174
Marge d'autofinancement	fr.	313'638'915	342'504'599	376'423'970	381'269'025
Résultat comptables	après amortissements				
Marge d'autofinancement	fr.	313'638'915	342'504'599	376'423'970	381'269'025
Amortissements ordinaires	fr.	169'069'083	185'104'800	189'916'306	198'141'504
Amortissements complémentaires	fr.	47'945'316	61'277'552	63'513'857	54'888'741
Amortissement du découvert au bilan	fr.	4'490'510	3'403'565	4'830'827	4'517'620
Excédent de revenus	fr.	92'134'006	92'718'682	118'162'980	123'721'160
Compte des investissements					
Dépenses	fr.	240'854'918	320'466'719	389'092'564	468'583'716
Recettes	fr.	86'737'605	87'032'199	118'552'502	126'597'697
Investissements nets	fr.	154'117'313	233'434'520	270'540'062	341'986'019
Financement					
Marge d'autofinancement	fr.	313'638'915	342'504'599	376'423'970	381'269'025
Investissements nets	fr.	154'117'313	233'434'520	270'540'062	341'986'019
Excédent de financement	fr.	159'521'602	109'070'079	105'883'908	39'283'006



Dette net par hab - Nettoschuld pro Kopf

	2004	2005	2006	2007	2008
min.	131'827	124'868	124'167	124'142	124'863
max.	-88'323	-84'762	-84'042	-82'795	-82'221
konsolidiert	3'500	2'850	2'346	1'943	1'808
mittel	4'147	3'634	2'933	2'544	2'253

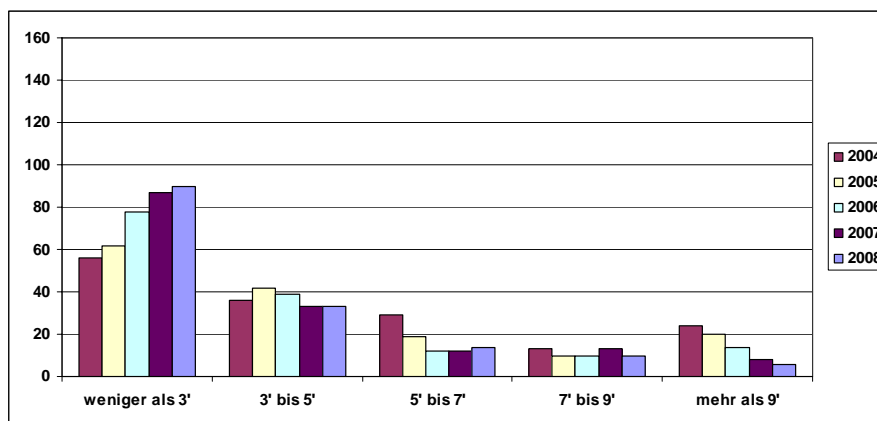
Kennzahlen (KZ)

KZ < 3'000	Kleine Verschuldung
3'000 =< KZ < 5'000	Angemessene Verschuldung
5'000 =< KZ < 7'000	Grosse Verschuldung
7'000 =< KZ < 9'000	Sehr grosse Verschuldung
KZ >= 9'000	Ausserordentl. grosse Verschuldung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

21 07.04.2010 - Rapport finances communales 2008 - Bericht Gemeindefinanzen 2008 - DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

Dette net par hab - Nettoschuld pro Kopf



CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

22 07.04.2010 - Rapport finances communales 2008 - Bericht Gemeindefinanzen 2008 - DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

Degré d'autofinancement - Selbstfinanzierungsgrad

	2004	2005	2006	2007	2008
Min	13.4%	3.5%	-19.7%	12.6%	8.7%
Max	274371.0%	5607.1%	3833.6%	4821.5%	13183.6%
Consolidé	203.5%	193.9%	146.7%	139.1%	111.5%
Médiane	170.4%	170.2%	174.5%	147.9%	120.1%

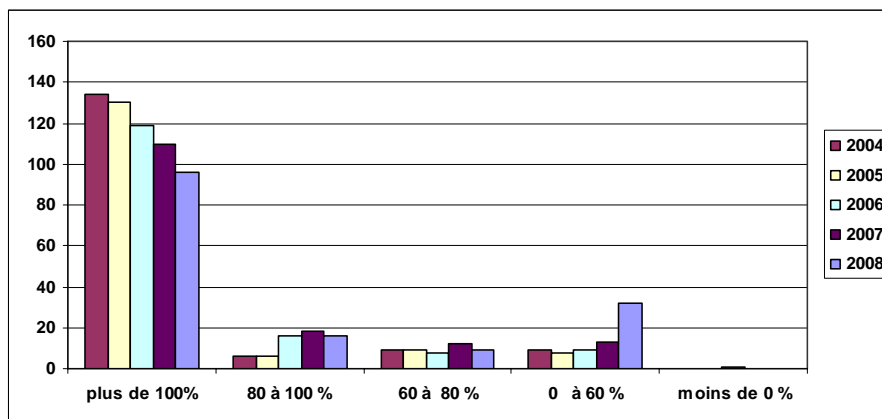
Valeurs indicatives

VI \geq 100%	très bien
80% \leq VI < 100%	bien
60% \leq VI < 80%	satisfaisant (à court terme)
0% \leq VI < 60%	insuffisant
VI < 0%	très mauvais

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

23 07.04.2010 - * Rapport finances communales 2008 - Bericht Gemeindefinanzen 2008 - DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

Degré d'autofinancement - Selbstfinanzierungsgrad



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

24 07.04.2010 - * Rapport finances communales 2008 - Bericht Gemeindefinanzen 2008 - DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

Taux du volume de la dette brute – Brutto-Schuldenvolumenquote

	2004	2005	2006	2007	2008
Max	1318.5%	1360.2%	1330.3%	1353.3%	1308.2%
Min	9.0%	6.6%	8.4%	6.3%	25.0%
Consolidé	170.0%	155.2%	137.2%	126.7%	119.5%
Médiane	178.4%	170.7%	150.3%	132.4%	129.8%

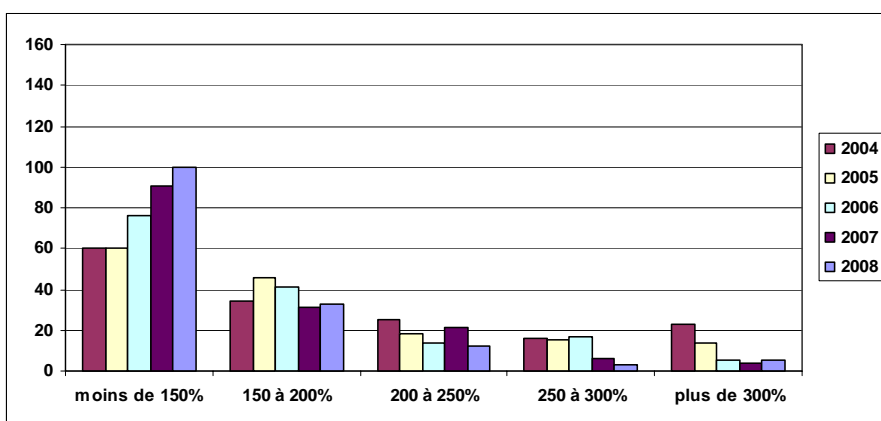
Valeurs indicatives

VI < 150%	très bien
150% ≤ VI < 200%	bien
200% ≤ VI < 250%	satisfaisant
250% ≤ VI < 300%	insuffisant
VI ≥ 300%	mauvais

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

25 07.04.2010 - Rapport finances communales 2008 – Bericht Gemeindefinanzen 2008 – DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

Taux du volume de la dette brute – Brutto-Schuldenvolumenquote



CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

26 07.04.2010 - Rapport finances communales 2008 – Bericht Gemeindefinanzen 2008 – DFIS/DFIG - SAIC/DIKA

Reddition de comptes - Rechnungslegung

- Est-ce que l'application comptes indicateurs a été transmise à la section des finances communales ? (art. 61, al. 1 Ofinco)
- Le tableau des crédits complémentaires ? (art. 30, al. 2, litt. e, Ofinco)

2008			
oui		non	
153	100%	0	0%

2008			
oui		non	
44	29%	109	71%



Déroulement de la séance - Ablauf

4. Intervention de Mme Marianne Maret,
Présidente de la Fédération des communes valaisannes.
4. Wortmeldung von Frau Marianne Maret,
Präsidentin des Verbands Walliser
Gemeinden.



Déroulement de la séance - Ablauf

5. Conclusion par M. le Chef du Département MauriceTornay.
5. Schlusswort durch Herrn Maurice Tornay, Vorsteher des Departements.



Merci de votre attention
Questions ?

Danke für ihre Aufmerksamkeit

Fragen ?

